

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique R A B E N E I C K	Type A L M	Modèle de l'année 1965	Bordereau-type n° 4 8 6 6 - B
----------------------------------	---	---------------	---------------------------	----------------------------------

Caractéristiques "RABENEICK" et "TS 4866-B" sur tube de direction.- "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50 / AML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre *)

Valable à partir du n° du cadre 29'354 n° du moteur 4'595'001

Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à droite, latéralement en haut sur tube de direction

Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: **)	Marque <u>SACHS</u>	Type <u>50 / AML-CH</u>	Emplacement <u>contre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air (turbo)</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm ³
	Puissance utile <u>0,8 DIN CV</u>	au régime de <u>2'750</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2

Embrayage double, à force centrifuge

***) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	125,5	en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	sur tube de la selle		réservoir	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à	25 km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Identification : SAXONETTE Automatic à droite, sur carénage du moteur.
- **) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- ***) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique R A B E N E I C K	Type A L M	Modèle de l'année 1965	Bordereau-type n° 4 8 6 6 - B
----------------------------------	---	---------------	---------------------------	----------------------------------

Caractéristiques "RABENEICK" et "TS 4866-B" sur tube de direction.- "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50 / AML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre *)

Valable à partir du n° du cadre 29'354 n° du moteur 4'595'001

Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à droite, latéralement en haut sur tube de direction

Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50 / AML-CH Emplacement contre bas
 (**) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2

Embrayage double, à force centrifuge

***) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	<u>39,5</u>	Dimensions Longueur	<u>1'750</u>
	Charge utile	<u>125,5</u>	en	Largeur du guidon
	Poids total	<u>165</u>	mm	<u>630</u>
	Garantie du fabr.	<u>165</u>		Diam. de la roue tractrice
	Charge max. pneu	<u>180</u>		<u>590</u>
				Hauteur
				<u>1'000</u>
				Empattement
				<u>1'130</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION ϕ 90 mm</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W</u>
	Feu arrière	<u>ULO K 12'423</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6V/17 W</u>
	Rélecteurs	<u>comb. avec feu arrière</u>		Dimension	<u>20</u>	<u>cm</u>
	Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>BING 1/12 - gicleur 56</u>	
	Plomb douanier	<u>sur tube de la selle</u>		réservoir	<u>3,5 litres</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>pot AB 10'023</u>				
	Silencieux d'aspiration	<u>filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>25</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>64</u>	dB à <u>25</u>	km/h <u>4'500</u> t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Identification : SAXONETTE Automatic à droite, sur carénage du moteur.
- **) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- ***) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65